

8 de maio de 2019

Estratégia do Comando Sul dos Estados Unidos: “Promessa Duradoura para as Américas”

INTRODUÇÃO. Esta estratégia orienta as ações militares dos Estados Unidos para a proteção do nosso território, construindo parcerias duradouras e enfrentando ameaças na América Latina e no Caribe. O estabelecimento de parcerias sólidas é de vital importância para a segurança e a prosperidade deste hemisfério. Com o fortalecimento de nossas alianças e parcerias, nós reduziremos as ameaças ao território e criaremos dificuldades para nossos adversários. Nós garantiremos nossos princípios compartilhados de democracia, soberania, direitos humanos e estado de direito. Nossa estratégia reflete a **PROMESSA DURADOURA** do Comando Sul dos EUA (USSOUTHCOM, em inglês) de ser um vizinho confiável.

AMBIENTE ESTRATÉGICO. Nós temos estreitos laços culturais, econômicos e interpessoais com a região; eles estão firmemente enraizados em valores e interesses comuns e na vontade de combater ameaças juntos. O incremento na segurança e estabilidade na região ampliará as oportunidades de comércio e investimento legítimos e reduzirá a capacidade de atores estatais malignos e redes ilícitas de explorar a região às custas de nossos interesses compartilhados.

Organizações criminosas transnacionais e organizações extremistas violentas ameaçam a segurança dos cidadãos, a estabilidade regional e a segurança nacional dos Estados Unidos, de nossos aliados e parceiros. Redes criminosas traficam pessoas, drogas e outros itens de contrabando através das fronteiras. Suas atividades alimentam a violência, a corrupção e a pobreza, que estão entre as principais causas da migração ilegal.

China e Rússia querem moldar um mundo de acordo com seus modelos autoritários e estão enfraquecendo os princípios da democracia, soberania, direitos humanos e estado de direito. A China emprega sua influência econômica predatória, a Rússia espalha a desinformação para semear discórdia e o Irã exportou o seu terrorismo apoiado pelo Estado para este hemisfério. Cuba, Venezuela e Nicarágua - encorajados pelo apoio da China e da Rússia - desestabilizam ainda mais o hemisfério e ameaçam a governabilidade democrática.

VISÃO. Que o USSOUTHCOM seja um parceiro confiável, pronto para qualquer missão e que trabalhe em total cooperação com os países para garantir segurança, liberdade e prosperidade ao hemisfério ocidental.

MISSÃO. O USSOUTHCOM desestimula a agressão, derrota ameaças, responde rapidamente às crises e desenvolve a capacidade regional, trabalhando com aliados, países parceiros e outras entidades do governo dos EUA para melhorar a segurança, defender o território dos EUA e os nossos interesses nacionais.

ABORDAGEM ESTRATÉGICA. Por meio de sólidas parcerias baseadas em valores compartilhados, melhoraremos a segurança e a estabilidade no hemisfério ocidental e limitaremos as oportunidades para os atores malignos. Parceiros democráticos, pacíficos e

prósperos são mais resistentes às ameaças.

RESULTADOS DESEJADOS (ESTADO FINAL).

Valores Compartilhados e Maiores Oportunidades. Que todas as nações apoiem a democracia, a soberania, os direitos humanos e o estado de direito. Que as nações sejam estáveis, amistosas e prósperas.

Parcerias mais fortes em segurança. Que o USSOUTHCOM tenha parcerias duradouras com as forças e instituições profissionais de segurança.

Estabilidade e segurança. Que o hemisfério seja estável e seguro, marcado pela redução do tráfico de drogas, migração ilegal, crimes violentos, corrupção e influência dos Estados malignos.

MÉTODO (FORMAS). Nós organizamos nossa estratégia ao longo de três Linhas de Esforço:

Fortalecer Parcerias. O USSOUTHCOM faz parte de uma equipe multinacional que engloba aliados, nações parceiras, membros do governo dos EUA e sociedade civil. Ao operar, exercitar e treinar com parceiros, nós aumentaremos a interoperabilidade, a prontidão e as capacidades coletivas.

Combater Ameaças. Nós aumentaremos a cooperação e o intercâmbio de informações com aliados e parceiros, e empregaremos as capacidades militares para combater ameaças de atores malignos, organizações extremistas violentas e organizações criminosas transnacionais.

Construir Nossa Equipe. Para sermos um parceiro melhor, nós nos concentraremos em nossas principais competências. Nós entenderemos de combate e seremos igualmente capazes de executar a cooperação de segurança.

MEIOS. Nossos meios são nossos recursos e poderes jurisdicionais, que incluem: interações, presença, educação, treinamento, intercâmbios de informações e inteligência, intercâmbios de pessoal e exercícios. Nós insistiremos na avaliação dos resultados e no retorno dos investimentos que faremos.

CONCLUSÃO. Parcerias e investimentos confiáveis proporcionarão sólidos retornos para os Estados Unidos, nossos aliados e parceiros. Hesitações para enfrentar desafios em todo o hemisfério resultarão em ameaças crescentes de organizações criminosas transnacionais, organizações extremistas violentas e atores estatais malignos. Nós deveremos agir urgentemente como se cada semana fosse nossa última semana de paz.



CRAIG S. FALLER
Almirante, de Esquadra Marinha dos EUA
Comandante